



Okouzľujúci Sardínie
Charming Sardegna



**SARDEGNA
TRAVEL**

Cestovní kancelář

SARDEGNA TRAVEL s.r.o.
Slovenská 1, 120 00 Praha 2-Vinohrady
T +420 222 320 120
E info@sardinie.cz
FB Sardegna Travel Prague

ČLEN / MEMBER
OF CHARMING TRAVEL NETWORK

www.sardinie.cz



SARDEGNA TRAVEL

- je řádně pojištěna proti úpadku cestovní kanceláře ve smyslu zákona č. 15/1999Sb.
- je členem Italsko-české obchodní a průmyslové komory
- je řádným členem Asociace cestovních kanceláří České republiky
- vlastní certifikát ISO 9001



ISO 9001

Vítejte na Sardinii, vstupujete do ráje.

Řekněte nám, o čem sníte a my Vám poradíme, jak proměnit Vaše představy v realitu. Jsme SARDEGNA TRAVEL, specialista na tento jedinečný ostrov již od roku 2003. Sardinie nás baví a Sardinii žijeme. Pomůžeme Vám odhalit dosud neobjevené a prožít dosud nepoznané. U nás začíná dovolená již jejím výběrem...



Welcome to Sardinia,
you are entering into paradise.

Tell us about your dream vacation and we will advise you on how to turn your dream into reality. We are SARDEGNA TRAVEL, a specialist for this unique island since 2003. We love and live by Sardinia. We can help you uncover undiscovered and extraordinary experiences. Your magical vacation begins here...



Obsah

Costa Smeralda

- 6 Cervo Hotel *****
- 7 Hotel Cala di Volpe *****
- 8 Colonna Pevero Hotel *****
- 9 Colonna Resort *****
- 10 Hotel Sporting *****
- 11 Vily Costa Smeralda

Gallura

- 16 L'Ea Bianca Luxury Resort *****
- 17 Vily L'Ea Bianca Luxury Resort
- 18 Resort Valle dell'Erica Thalasso & SPA – Hotel Erica *****
- 19 Resort Valle dell'Erica Thalasso & SPA – Hotel La Licciola *****
- 20 Hotel Abi d'Oru *****
- 21 Hotel Capo d'Orso Thalasso & SPA *****

Korálová riviera

- 24 El Faro Hotel ****
- 25 Villa Las Tronas Hotel & Spa *****
- 26 Carlos V *****

Oristano

- 30 Vila Tancarua
- 31 Golf Hotel Is Arenas *****
- 32 Hotel La Baja ****
- 33 Le Dune Ingurtosu ***

Nuoro a vnitrozemí

- 38 Su Gologone Experience Hotel ****

Ogliastra

- 44 Hotel La Bitta ****
- 45 Lanthia Resort ****
- 46 Hotel Club Saraceno ****

Jižní pobřeží

- 50 Forte Village Resort *****/*****
- 52 Chia Laguna Resort – Hotel Laguna *****
- 53 Hotel Pullman Timi Ama Sardegna *****
- 54 Vily Is Morus
- 55 Vily Villas Resort

Costa Smeralda

The Emerald coast, a unique place where the crystal-clear turquoise water turns into a deep emerald sea and merges with pristine white sand beaches, lined with monumental granite boulders.

Green tones of lush Mediterranean flora are complemented with scents of oleander, laurel and juniper. The Costa Smeralda boasts a combination of stunning architecture, exclusive resorts, luxury hotels, sumptuous villas and charming yachts, beauty & spa centres, renowned boutiques, first-class restaurants, and nightlife. For a memorable vacation that will satisfy the dreams of even the most discerning travellers.



Smaragdové pobřeží, jedinečné místo, kde se dokonale snoubí tyrkysově křišťálová voda moře přecházející v sytě smaragdovou a panenské pláže s bílým pískem, lemované monumentálními žulovými valouny.

Tóny svěží zelené středomořské vegetace zde ožívají vůněmi oleandru, vavřínu a jalovce. Costa Smeralda ohromuje spojením nadčasové architektury, exkluzivních resortů, luxusních hotelů, přepychových vil i nádherných jachet, beauty & wellness center, renomovaných butiků, vyhlášených restaurací a nočního života. Pro nezapomenutelnou dovolenou, která naplní sny nejnáročnějších cestovatelů.



Cervo Hotel

Tento rafinovaně elegantní resort, nacházející se v samém centru mondénního přístavu Porto Cervo, je ideální volbou pro strávení exkluzivní dovolené s prvotřídním servisem.

Luxusní hotel Cervo vyprojektoval jeden z nejslavnějších architektů Luigi Vietti a to přímo na slavném náměstí Piazzetta di Porto Cervo, pulsujícím srdci Smaragdového pobřeží, jednou z nejoblíbenějších destinací VIP ze světa filmu, sportu, politiky i obchodu. Hotel nabízí pestrý výběr těch nejlepších restaurací, barů, luxusního zázemí wellness a mnoho dalšího. Dokonalý odpočinek v nedotčené přírodě si je možné vychutnat na pláži „Li Nibari“, dostupné po moři hotelovou lodí.

This elegant resort in the very heart of stylish Porto Cervo port is an ideal choice for an exclusive holiday with first class service. The luxury Cervo Hotel was designed by the leading architect Luigi Vietti. It stands right on the famous Piazzetta di Porto Cervo square, the vivacious heart of the Emerald Coast, a favourite destination of movie stars, sports personalities, politicians and business VIPs. The Hotel offers a wide selection of the best restaurants, bars, luxury spa facilities and much more. For the ultimate relaxation treat and unspoilt natural surroundings, head out in hotel boat to "Li Nibari" beach.



CENTRUM
PORTO
CERVO

Hotel Cala di Volpe

Nejznámější hotel na Sardinii se soukromým přístavem, postavený v originálním stylu tradiční rybářské vesnice, leží v jednom z nejsuggestivnějších zálivů celého Smaragdového pobřeží.

Cala di Volpe oplývá autentickým půvabem, elegancí a luxusem. Pyšní se mnoha světovými oceněními vč. nominace na jedno z nejlepších míst na světě pro strávení dovolené, světově nejlepší hotelovou restaurací a vinným sklepem, nejvyhlášenějším golfovým hřištěm a jednou z nejkouzelnějších pláží Smaragdového pobřeží. Je poctou kráse a tradičnímu sardinskému umění. Atmosféra exkluzivních, společenských a kulturních událostí i famózní výhled na moře činí každý okamžik jedinečným a celý pobyt nezapomenutelným.



Hotel Cala di Volpe is a renowned Sardinian hotel with its own private port, built in the style of a traditional fishing village. It is located in one of the most dynamic Emerald Coast bays.

Hotel Cala di Volpe abounds with authentic grace, luxury and elegance. It boasts a number of world awards including a nomination for the world's best holiday destination, the best hotel restaurant and wine cellar in the world, the most renowned golf course and one of the most entrancing beaches on the Emerald Coast. It is a tribute to the beauty and traditions of Sardinian art. Its unique atmosphere, exclusive social and cultural events combined with the truly magnificent sea views make every single moment priceless and ensures an unforgettable experience.

Colonna Pevero Hotel

V srdci Smaragdového pobřeží, v kopci s dechberoucím výhledem na zátoku, jíž vévodí luxusní jachty, v klidném přírodním parku a blízkosti slavné pláže Pevero, se nachází toto privilegované místo.

Tento hotel je předurčený všem, kteří milují klid a noblesu. Aperitiv u bazénu, večeře při svíčkách, koktejl v jednom z útulných barů nebo oběd v panoramatické restauraci vtáhne do podmanivého světa chutí a vůní. Dokonalý relax u bazénů s kaskádami, ukrytých v rozkvetlých zahradách, navodí pocit, jakoby se zastavil čas. Nedaleký golfový resort je jako stvořený pro aktivní odpočinek. Přidanou hodnotou je přístav Porto Cervo s promenádou lemovanou restauracemi, bary a butiky věhlasných módních značek.

This time honoured hotel lies in the heart of the Emerald Coast, on a hill with a breathtaking view of the bay, dominated by yachts, in the tranquility of a nature reserve and close by the famous Pevero beach. This hotel is the ideal place for those seeking out peace and quiet. Enjoy an aperitif by the swimming pool, a romantic candlelit dinner, a cocktail in one of the several cosy bars or lunch in the panoramic restaurant and allow yourself to succumb to an irresistible world of tastes and smells. As you relax by the swimming pool with its cascades, nestled in among flowering gardens, you could be forgiven for feeling like time is standing completely still. The nearby golf resort is perfect for more active leisure. With its promenade lined with restaurants, bars and well-known fashion brands and boutiques, Porto Cervo Port ranks as another outstanding attraction.



Colonna Resort

V srdci Smaragdového pobřeží se uprostřed rozlehlého parku nachází nejnovější z kolekce luxusních hotelů, postavený ve střízlivé eleganci středomořského stylu a vládnoucí jedinečnou, pohostinnou atmosférou.

Hotelové zahradě dominuje panoramatický bazén s mořskou vodou unikátní nejen svou rozlohou. Komorní soukromá pláž s bílým pískem a dřevěné molo s lehátky jsou vstupní branou do křišťálových vod otevřeného moře. Letní apetit podnítlí lehký oběd či koktejl v elegantním baru v zahradě a dokonalou romantiku úžasná večeře na terase s výhledem na moře s luxusními jachtami a setmělé Porto Cervo. Hotel disponuje vlastním heliportem, který je možné využít k privátním transferům nebo nezapomenutelným vyhlídkovým letům.



Colonna Resort, the newest of the luxury hotels, is located in the very heart of the Emerald Coast, in the middle of a large park. It was built in a refined Mediterranean style and boasts an unrivalled, friendly atmosphere.

The Hotel garden's dominant feature is a panoramic sea water swimming pool; unique not only owing to its large size. An intimate private beach, white sand and a wooden pier with deckchairs serve as the entrance to crystal clear open sea water. Satisfy your summer appetite with a light lunch or cocktail in the elegant garden bar, and treat yourself to a sumptuous romantic dinner on the terrace looking onto the open sea, luxury yachts and Porto Cervo at dusk. The hotel has its own heliport for private transfers and unforgettable sightseeing flights.



DOSTUPNÝ
LUXUS

Hotel Sporting

Hotel Sporting je jedinečný. Ačkoli se nachází v přímé blízkosti malebného městečka Porto Rotondo, symbolu luxusu a noblesy Smaragdového pobřeží, poskytuje úplné soukromí a komfort.

Z jedné strany sousedící luxusní přístav Porto Rotondo s přehlídkou nejkrásnějších lodí a plachetnic, z druhé otevřené smaragdové moře se soukromou písčnou pláží, typická středomořská architektura, vřelá atmosféra a profesionální personál dbající na maximální spokojenost hostů, to vše láká nejnáročnější místní i mezinárodní klientelu. Vysněná dovolená je posláním šarmantního hotelu Sporting, který začal formovat historii cestovního ruchu na Sardinii již v roce 1964.



Sporting Hotel is simply unique. Despite being situated close to the picturesque small town of Porto Rotondo, the epitome of luxury and grace in the Emerald Coast, this venue offers absolute privacy and comfort. The single goal of this charming hotel which began influencing the Sardinian tourism history already in 1964 is to provide its guests with a dream holiday. On one side it nestles alongside the luxury port of Porto Rotondo with its impressive range of the most beautiful yachts and sailing boats and on the other adjoins the open Emerald Sea with its own private sandy beach. The typical Mediterranean architecture, warm, friendly atmosphere and professional staff striving to make every guest as happy as possible, make for a winning combination attracting the most discerning local and foreign clientele.

Vily Costa Smeralda

Maximální komfort, naprosté soukromí, nabídka špičkových hotelových služeb nebo služebnictva a servis přizpůsobený individuálním přáním a potřebám.

Maximum comfort, absolute privacy, top-class services and staff providing services tailored according to individual wishes and needs.

The Villas located in the prestigious Emerald Coast area offer an ideal combination of luxury and a sense of being at home. The interiors are spacious and attractive and coupled with the beautiful surrounding countryside they make for an unrivalled atmosphere for pure relaxation. All this with a more than lively nightlife just at your fingertips. Just visit the nearby port towns with their numerous restaurants, bars, shops and other entertainment.

Vily nacházející se v prestižní lokalitě Smaragdového pobřeží nabízí ideální propojení luxusu s pocitem domácího zázemí. Prostorné a atraktivní interiéry vil tvoří s krásou okolní přírody jedinečnou atmosféru podtrhující požitek z dokonalého odpočinku. Avšak večery plné jiskrné zábavy jsou na dosah, stačí zavítat do nedalekých přístavních městeček s širokou nabídkou restaurací, barů, obchodů a zábavy. Ideální volba pro dovolenou přesně podle vlastních představ a nároků.





Symbolem mondenního světa jsou ikonická přístavní městečka Porto Cervo a Porto Rotondo, proslavená svými vyhlášenými promenádami, nabízejícími to nejlepší z italské a mezinárodní gastronomie, světové módy a umění.

Elegantní aperitiv při západu slunce s podmanivou kulisou jacht pohupujících se v až kýčovitých červácích, vybrané delikatesy doprovázené opojným vínem a nekončící zábava, to vše provázené jedinečnou atmosférou oslňujícího Smaragdového pobřeží obklopeného uhrančivými skalními útvary.

EMERALD COAST BEFORE AND AFTER SUNSET

The iconic harbour towns of Porto Cervo and Porto Rotondo are symbols of our modern world, famous for their highly acclaimed promenades, offering the very best of Italian and international cuisine, world-class fashion and art.

Sip on an aperitif at sunset with a backdrop of yachts swaying in the red clouds, sample a range of delicacies accompanied by heady wine and endless entertainment – all of which is enhanced by the unique atmosphere of the Emerald coast, surrounded by bewitching rock formations.

SOTTOVENTO CLUB / Porto Cervo
BILLIONAIRE CLUB / Porto Cervo
PHI BEACH / Baja Sardinia
LA SCOGLIERA / La Maddalena
VIP ROOM / Porto Cervo
PORTO CERVO / Costa Smeralda
PORTO ROTONDO / Costa Smeralda

Smaragdové pobřeží před a po západu slunce

Pevero Golf Club je zasazen jako diamant do blyštícího se diadému Smaragdového pobřeží, z jedné strany Golfo del Pevero, z druhé zátoka Cala di Volpe. Je obklopen zvětralými skalními útvary, přírodními jezírky a středomořskou vegetací vonící jalovcem, myrtou, planíkou. Nádherné golfové hřiště Pevero (PAR 72–18 jamek) na-

Due to its unparalleled atmosphere, natural beauty of the landscape and high technical level, this world famous golf course is hailed to be one of the most beautiful in the world, offering spectacular views and vivid panoramas. Pevero Golf Club is set like a diamond in the glittering diadem of the Emerald Coast, on the one side Golfo del Pevero, the bay of Cala di Volpe on the other. It is surrounded

vržené v roce 1967 světově proslulým americkým architektem Robertem Trentem Jonesem Sr. Od svého otevření v roce 1972 je považováno za jedno z předních světových hřišť. Je vysoce obtížné a to díky překážkám a zábranám, jež se staví hráčům do cesty a vyžadují tak maximální koncentraci a velice přesnou hru.

by weathered rock formations, small natural lakes and Mediterranean flora scented with juniper, myrtle and arbutus. Designed in 1967 by world famous American architect Robert Trent Jones Sr., Pevero (PAR 72–18 holes) ranks as an exquisite golf course. Since opening in 1972, it has been considered one of the world's top courses. It is exceptionally demanding due to its obstacles

Pevero Golf Club – golfová klubovna postavená v typickém architektonickém stylu Costa Smeraldy nabízí hráčům i jejich doprovodu příjemné luxusní zázemí s panoramatickou terasou s bazénem a výhledem na golfové hřiště.

and bunkers that players need to overcome and thus necessitates maximum concentration and a very precise game. Pevero Golf Club – a golf clubhouse built in the characteristic architectural style of Costa Smeralda, offers both players and their company a pleasant luxury centre with a panoramic terrace, swimming pool and golf course views.



Pevero Golf Club

Světově proslulé hřiště, jehož jedinečná atmosféra, přirozená krása krajiny a technická úroveň jej staví mezi nejkrásnější golfová hřiště na světě, nabízí velkolepé výhledy a sugestivní panoramata.



The beauty of this fascinating landscape lies in the harmonious combination of its bays, capes, hills, weathered rocks, and sea, featuring wonderful colours and lined with pristine beaches.

Rock formations towering like sculptures carved by nature itself guard their natural wealth embodied in local wild fauna and flora. The shape of the landscape is completed by an abundant presence of cork oaks, which are inherent to Gallura, as well as local vineyards with their renowned vine varieties Vermentino di Gallura. This region is a haven for nature lovers, who can savour every bit of this country when hiking or from a horseback and enjoy the thrilling power of the sea and wind while doing water sports.

Gallura



Krása této fascinující krajiny tkví v harmonickém spojení zátok, mysů, kopců, skal ošlehaných větrem a moře hrajícího nádhernými barevnými tóny, olemovaného panenskými plážemi.

Skalní útvary tyčící se jako sochy vytesané samotnou přírodou střeží svá přírodní bohatství v podobě divoké fauny a flóry. Ráz krajiny dokresluje hojně zastoupené korkové duby, které ke Galluře neodmyslitelně patří stejně jako vinice s vyhlášenou odrůdou vinné révy Vermentino di Gallura. Tento kraj je snem milovníků přírody, kteří si mohou vychutnat každý kousek této země pěší turistikou, z koňského sedla nebo si užít sílu moře a větru prostřednictvím vodních sportů.



L'Ea Bianca Luxury Resort

Žulová skaliska zalitá středozezemním sluncem, vzduch provoněný jalovcem a jemný mořský vánek činí z tohoto místa oázu klidu, v níž čas plyne pomaleji.

Menší designový hotel s komorní atmosférou je oázou klidu a elegance pouhé 2 km od živého městečka Baia Sardinia. Hotelová budova v moderním pojetí místní architektury lemuje upravenou zahradu s bazénem a přímým přístupem k moři. Tvoří tak přirozenou bariéru mezi drsnou i vznešenou tváří sardinské přírody. Prostorná písčná pláž patří mezi klidnější i během hlavní sezóny. O výjimečné gurmánské zážitky a ničím nerušenou pohodu se postará profesionální personál, pro který je výsadou své klienty patřičně hýčkat.



Granite rocks suffused with Mediterranean sun, air scented with juniper and a light sea breeze make this place a peaceful oasis where time drifts slowly by.

Ea Bianca Luxury Resort is a small designer hotel with an intimate atmosphere making it an oasis of peace and quiet only 2 km from the lively small town of Baia Sardinia. Built in the local architectural style with a modern concept, the hotel is surrounded by a tidy neat garden featuring a swimming pool and with direct access to the sea. This makes a natural barrier between the rugged and refined sides of Sardinian nature. Meanwhile its expansive sandy beach remains quiet even during the peak season. Professional staff offers exceptional gourmet experiences as well as undisturbed peace and consider it a privilege to pamper their clients.



Vily L'Ea Bianca Luxury Resort

Pro ty, kteří dávají přednost naprostému soukromí a zároveň se neradi vzdávají služeb hotelu, nabízí Ea Bianca Luxury Resort luxusní vily utopené v panenské přírodě.

Divoká místní vegetace se harmonicky snoubí s použitým architektonickým stylem vilek. Prostorné pojetí, sofistikovaný design a moderní a vysoce komfortní zázemí hotelu poskytují pocit maximálního soukromí a pohodlí. Nevyčísitelnou hodnotou je však výhled na překrásné souostroví La Maddalena. Městečka a pláže v dosahu několika málo kilometrů nabízejí širokou škálu sportovního a kulturně společenského vyžití. Mezi nejznámější patří Porto Cervo, Baia Sardinia a Cannigione.



For those who prefer absolute privacy but at the same time still welcome hotel services, the Bianca Luxury Resort provides deluxe villas nestled within a wonderful natural environment.

The untamed local vegetation and villa style architecture complement one another to perfection. The spacious concept, highly sophisticated modern design and as well as the superb hotel facilities create the feeling of great privacy and comfort. Of equally inestimable value, however, is the splendid view to the La Maddalena island group. Small towns and beaches only a few kilometres away provide a wide range of sports and cultural-social activities. The most famous ones are Porto Cervo, Baia Sardinia and Cannigione.



Resort Valle dell'Erica ★★★★★

Thalasso & SPA – Hotel Erica

Nanejvýš moderní wellness resort harmonicky splývající s přírodou se pyšní dlouholetou tradicí, během které hostil slavné osobnosti i členy královských rodin.

Hotel se nachází v oáze klidu a netknuté přírodě naproti národnímu parku na souostroví La Maddalena. Výhled na moře a ostrůvky, nádherná příroda a blahodárné wellness centrum Thalasso & Spa „Le Thermae“ tvoří opravdový ráj na zemi. Široká nabídka služeb, možnost výběru restaurace i profesionální servis jsou samozřejmostí. Pocity štěstí a vzpomínky na jedinečnou dovolenou si jako věčný suvenýr odnesou především rodiny s dětmi, pro které je celý hotel koncipován.

This extremely modern spa resort harmoniously merged with nature enjoys a longstanding tradition. It has housed famous personalities as well as royal family members. The hotel is located in a quiet oasis of untouched natural surroundings opposite the islands of the La Maddalena national reserve. The sea view, little islands, magnificent natural surroundings, beneficial Thalasso & Spa 'Le Thermae' spa centre turn this place into a real paradise. The resort naturally offers a wide range of services, a choice of restaurants, as well as dedicated staff. Families with children, for whom the whole hotel is designed, are especially welcome here and are sure to take away lasting memories of a unique holiday.



***** Resort Valle dell'Erica Thalasso & SPA – Hotel La Licciola

Rozmanitost okolní přírody jako opravdové umělecké dílo a výhled do impozantních koutů krajiny z nádherných teras hotelu, zapisující se do mysli jako nezapomenutelný zážitek.

Hotel La Licciola je rozšířením resortu o další rafinované luxusní pokoje, kouzelný bazén s mořskou vodou, dva bary a dvě restaurace a zónu Exclusive s vlastním sladkovodním bazénem a pokoji vyhrazenými pro hosty starší 6 let. Jeho design dotváří celkový koncept, zaměřený na wellness a splynutí s přírodou. Cit při výběru materiálů a řemeslné zpracování dřeva, keramiky a typických sardinských tkanin tvoří dokonalý obraz toho nejkrásnějšího, co zdejší oblast Gallura nabízí.

The diversity of the surrounding countryside is a work of art. The marvellous hotel terrace view of the impressive countryside will remain in your mind as an unforgettable experience.

La Licciola Hotel complements the resort with artistic rooms, an enchanting sea water swimming pool, two bars, two restaurants and an Exclusive area with its own freshwater swimming pool and rooms for guests over 6 years of age. Its design complements the whole concept focused on wellness and communion with nature. The choice of materials together with wood, ceramics and typical Sardinian fabrics offer a perfect picture of what the Gallura area can offer.



SUITY
PRO
POČETNÉ
RODINY



Hotel Abi d'Oru

Pouhé 4 km od monděnního přístavního městečka Porto Rotondo vévodí hotel Abi d'Oru vyhlášené karibské pláži Spiaggia di Marinella s jemným bílým pískem, pozvolným vstupem a tyrkysovou barvou moře.

Elegantní pokoje vybavené tradičně řezbářsky zpracovaným nábytkem poskytují svým hostům maximální pohodlí. Hotel je přizpůsoben především klientele cestující s rodinami. Nic zde však nechybí ani milovníkům sportu a relaxu. Poloha přímo u moře nabízí nádherné výhledy z teras, z restaurací či přímo z hotelových pokojů. Hotel Abi d'Oru je spojení luxusu a šarmu, lemovaný jedinečnými barvami tyrkysového moře a svěže smaragdové vegetace.



Only 4km from the fashionable small town of Porto Rotondo we find the renowned Caribbean beach of Spiaggia di Marinella boasting fine white sand, easy access to the sea and turquoise water.

Stylish rooms with furniture made from traditional woodcarving provide guests with the highest degree of comfort. The hotel is especially adapted for families with children. Sports and relaxation lovers won't miss out on anything here either. It is situated directly by the sea and boasts splendid views from its terraces and restaurants as well as hotel rooms. The Hotel Abi d'Oru is a careful combination of luxury and grace, surrounded by gorgeous turquoise sea water and fresh emerald vegetation.

Hotel Capo d'Orso Thalasso & SPA

Hotel vystavěný nad zátokou Cala Capra okouzlí hosty luxusní, klidnou a romantickou atmosférou, působící na duši jako příjemná uklidňující melodie harfy. Živé přístavní městečko Palau je vzdálené pouhé 4 km.

The hotel, situated above Cala Capra Bay, boasts a peaceful and romantic atmosphere which is guaranteed to appeal to your heart strings like a delicate melody. The lively small port town of Palau is only 4 km away. The large hotel garden provides privacy and plenty of romantic secluded places which attract hotel guests to relax in the beautiful natural surroundings. The captivating beaches and luxury Thalasso & Spa centre make for the perfect relaxing stay. For those with a little more energy there is a Pitch & Putt golf course, horse riding and boat trips from private pier. A sophisticated candlelit dinner in the open restaurant with stars peeping through its hundred-year old "roof" made from olive tree canopies only intensifies the feeling of harmony, happiness, peace and romanticism.

Rozlehlá hotelová zahrada nabízí soukromí a mnoho romantických zákoutí, která lákají hotelové hosty k odpočinku v lůně přírody. Pro relax jsou jako stvořené kouzelné pláže či luxusní centrum Thalasso & Spa, pro aktivní odpočinek golfové hřiště Pitch & Putt, projíždky na koních a lodní výlety ze soukromého mola. Elegantní večere při svíčkách v otevřené restauraci, kde střešou tvořenou korunami staletých olivovníků prosvítají hvězdy, pouze umocní pocit harmonie, štěstí, klidu a romantiky.



Korálová riviera

The charming atmosphere of tiny towns filled with history and traditions draws tourists to the picturesque streets and harbours. Towering above everything else in importance however, are the monumental granite cliffs, untamed natural surroundings and pristine coastline often accessible only by sea.

True treasures are hidden beneath the surface of the protected marine park. Red gold in the shape of crimson coral and lobsters, a labyrinth of caves and diverse fauna. Romantic souls will be enchanted by the view of a spectacular sunset over the majestic cape Capo Caccia from the ancient city walls of Alghero, while enjoying a glass of sparkling and refreshing Torbata. The shape of the landscape is enhanced by a number of both small and large vineyards renowned for producing bright ruby Cagnulari.



Okouzující atmosféra městeček dýchajících svou historií a tradicemi láká do malebných uliček a přístavů. První housle však hrají monumentální žulové útesy, nespoutaná příroda a panenské pobřeží, často dostupné pouze po moři.

Opravdové poklady se skrývají pod hladinou chráněného mořského parku. Červené zlato v podobě rudých korálů a langust, spletitý systém jeskyní a rozmanitá fauna. Romantické duše okouzlí pohled ze starobyklých hradeb Alghera na velkolepý západ slunce nad majestátním mysem Capo Caccia se sklenkou osvěžujícího Torbata. Ráz krajiny podtrhuje množství vinic produkujících zářivě rubínové Cagnulari.



El Faro Hotel

Jako loď kotvící na smaragdové mořské hladině a tyčící se jako maják nad nádherným zálivem Baia delle Ninfe byl hotel El Faro navržený proslulým sardinským architektem Antoniem Simonem Mossa.

Kouzlo jedinečného výhledu na monumentální mys Capo Caccia uchvacuje hosty tohoto originálního hotelu stejně jako neopakovatelné klima, které jezdí čerpat i ty největší hollywoodské hvězdy a špičky světové politiky. Vysoká profesionalita, ale i přátelská rodinná atmosféra a osobní přístup ke každému klientovi, dodává hostům opravdový pocit jedinečnosti. Sofistikovaná klasická přímořská elegance podtrhuje autentičnost tohoto luxusního a výjimečného hotelu s bohatou historií.

El Faro Hotel was designed by the fabled Sardinian architect Antonio Simon Mossa. It is reminiscent of a boat anchored on the emerald sea and rises like a lighthouse above the beautiful Baia delle Ninfe bay. Hotel guests are mesmerized by the view of the immense Capo Caccia cape. Even the greatest Hollywood stars as well as the world's political elite come here to enjoy the local unbeatable climate. Impeccable professionalism, an affable family atmosphere and personal approach to every client make guest staying at this hotel feel truly special. Its sophisticated, classic seaside allure only emphasizes the authenticity of this luxury and extraordinary hotel steeped in history.



Villa Las Tronas Hotel & Spa

V kouzelném zálivu Korálové riviéry, u centra přímořského městečka Alghero, na soukromém poloostrovku září romantický přístav harmonie a klidu, v podobě původního letního sídla savojských králů.

Komorní hotel dělí od historické části malebného města pouze pěší promenáda vedoucí po městských hradbách. Někdejší královská residence si stále zachovává svou neopakovatelnou noblesu a historickou atmosféru. Zde, mezi paprsky středomořského slunce, ve vlnách tyrkysového moře, v ničím nerušeném soukromí rajske zahrady s nově vybudovaným moderním wellness centrem, se každodenní život stává snem a pohádkou.



KRÁLOVSKÝ
POLO-
OSTROV
V CENTRU
ALGHERA



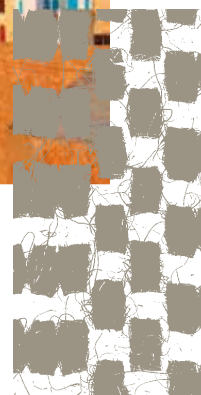
On the delightful Coral Riviera bay conveniently located beside the centre of the small seaside town of Alghero and tucked away on a private peninsula, we find an original Savoy king's summer residence and romantic sanctuary of peace and harmony. This intimate hotel is set apart from the historical picturesque town by a promenade running on the top of the town walls. The former king's residence has managed to hold on to its original grace and historical atmosphere. Glowing in the Mediterranean sunlight and on a backdrop of turquoise waves, in the undisturbed privacy of an idyllic garden and newly built modern spa centre, we are transported from everyday life to a world of dreams and fairy tales.

Carlos V

Nejnovější z luxusních hotelů Korálové riviéry je nezapomenutelný moderním pojetím a architekturou. Kromě široké palety kvalitních služeb pro klasickou dovolenou poskytuje kompletní servis a příjemné prostory pro kongresy.

Dynamika prostoru a maximální komfort jsou hlavním důvodem, kvůli kterému se z návštěvníků stávají pravidelní klienti. Jedinečný výhled na horizont z rozlehlé terasy dodává pocit, jakoby moře a celé okolí leželo hostům hotelu přímo u nohou. Procházka po romantických hradbách při pobřeží vede do malebného přístavního městečka Alghero, pýchy Korálové riviéry, hrajícího sardskými i katalánskými barvami své bohaté historie a tradice.

Carlos V, the newest luxurious Coral Riviera hotel, is unmistakable owing to its modern concept and architecture. It provides a wide range of high quality services for a classic holiday as well as the full range of services and facilities to hold conferences. Spaciousness and ultimate comfort are the main draws at this hotel which ensures guests return again and again. The unrivalled view of the horizon from the large terrace gives hotel guests the impression that the sea and the whole surroundings lie at their feet. A stroll along the top of the romantic town walls by the sea takes you straight into the picturesque port town of Alghero, the Coral Riviera's pride and joy which shimmers with all the Sardinian and Catalan colours of its rich history and traditions.



Městečko módy, kde luxus má odstín korálově rudé a kde se řemeslná práce stává uměním. Tradice, která se pod rukami místních obyvatel mění v pýchu současnosti a přírodní bohatství v luxusní nádheru. Katalánské Alghero

IN THE CORAL GLARE

Alghero is a lively target destination with a wide variety of leisure activities, pulsing till the early hours. The picturesque tourist port offers plenty of boat tours and also boats, yachts and sailboats for rental. It also features an illuminated town coastal promenade with a trail for inline skaters and cyclists, which has been extended up to 13km distant beaches. There are also riding halls, jeeps rides in sand dunes and much more...

hostí světově uznávané módní značky, servíruje vyhlášené korýše a plody moře a zdobí své ulice vzácným korálem. Je na každém, aby si tu pravou mozaiku luxusu složil podle svých vlastních představ.

A small fashion-infused town where luxury is a tinted coral red colour and craftsmanship equals art. Thanks to the efforts of local town dwellers, traditions play a huge part in life and its natural wealth is a piece of luxurious splendour. Catalan Alghero hosts world-renowned fashion brands, serves popular shellfish and seafood and decorates its streets with precious coral. It's just up to the individual to create their own mosaic of luxury to turn their dreams to reality.



V záři korálu

Alghero, živoucí cílová destinace s pestrou paletou volnočasových aktivit, pulsující do časných ranních hodin. Cíl odpočinku, ale hlavně aktivní zábavy. Malebný turistický přístav s bohatou nabídkou lodních výletů a pronájmů člunů, jachet i plachetnic, osvětlená městská pobřežní promenáda se stezkou pro inline bruslaře a pro cyklisty prodloužená až ke vzdáleným plážím, jízďárny, projížděky džípy v písečných dunách a mnoho dalšího...

Oriстано

The region of Eleanor of Arborea, the last ruler in the Arborea dynasty and a prominent 14th century female judge. Locals continue to pride themselves on her legacy. Excavations sites at Phoenician Tharros, later the capital of the Arbor Kingdom, commemorate the significance and fame of those times. Unique natural landscapes of the Cabras and Sale Porcus lagoons are frequently injected with new life with the arrival of the historic Is Fassois reed boat regattas. Nearly deserted pristine beaches with fine sand offer a paradise especially for lovers of wild nature, open sea and surfing. Competitions in kite-surfing are also held here each year. The Roman baths featuring thermal springs offer a perfect blend of spa treatments and history.



Kraj Eleonory z Arborey, poslední vládkyně z rodu Arborea, významné ženy a soudkyně 14. století, na jejíž odkaz jsou místní patřičně hrdi dodnes.

Vykopávky fénického Tharrosu, pozdějšího hlavního města Arborejského království připomínají význam a slávu těchto období. Ojedinělé přírodní scenérie lagun Cabras a Sale Porcus pravidelně ožívají regatami historických rákosových člunů Is Fassois. Téměř pusté panenské pláže s jemným pískem jsou královstvím převážně milovníků divoké přírody, otevřeného moře a surfování. Každoročně hostí závody v kite-surfingu. Dokonalým spojením wellnesu a historie mohou být římské lázně s termálními prameny.



Vila Tancarua

Komfort a soukromí pod přírodní střechou rozlehlého piniového háje, dokonalé služby hotelu a golfového klubu v areálu, dále pak už jen nekončící panenská příroda západního pobřeží a dlouhá písečná pláž.

Prostorné, vysoce komfortní vily Is Arenas představují ideální základnu pro milovníky dramatické přírody a elegantního golfu, kteří lpí na svém soukromí, přesto rádi využívají profesionální služby stejnojmenného hotelu. Pro objevování pestrého historického bohatství, specifické lokální enogastronomie, přívětivosti a pohostinnosti obyvatel této oblasti ležící dosud stranou zájmu masové turistiky, je vhodný pronájem vozu. A místní divokou přírodu nelze poznávat lépe než z koňského sedla.

Comfort and privacy under the natural roof of a large stone pine grove, top-notch hotel services plus an onsite golf club. And how could we forget to mention the endless untamed landscapes of the western coast and its long sandy beach.

Spacious and well-situated, Is Arenas villas are the ideal base for those who love dramatic natural surroundings and golf, keen to have their own privacy yet also take advantage of the professional services of the Is Arenas hotel as well. Rent a car and discover the rich historical wealth, local culinary specialities and the kindness and hospitality of the local people. This region has yet to become a mass tourist destination. And there is no better way to admire the unspoilt landscapes than from horseback.



Golf Hotel Is Arenas

Nejnovější golfový resort, vyznačující se kromě technicky nejzdařilejšího golfového hřiště hlavně elegancí, klasicky nadčasovým designem i rafinovanou kuchyní kombinující moderní trendy se sardinskou tradiční kuchyní.

Prvotřídní servis, personál dbající na pohodlí hostů, výborná středomořská kuchyně a moderní wellness jsou zde, aby uspokojily i nejnáročnější hosty. Moderní golfový resort světové úrovně, ponořený do svěží zeleně rozlehlého piniového háje, který chrání hráče před větrem a částečně před slunečními paprsky, se pyšní mnoha významnými oceněními. Přenádherná panenská pláž s jemným pískem, lemovaná pouze zelení a dostupná z resortu pěšky či golfovým vozíkem, se zapíše do vzpomínek každého návštěvníka.



18JAMKOVÉ
HŘIŠTĚ
SOUČÁSTÍ
HOTELU



The newest golf resort featuring an excellent technical golf course, elegance, classic timeless design and outstanding cuisine combining modern trends with traditional Sardinian specialities.

First class service, caring staff, delicious Mediterranean cuisine and a modern spa centre ensure even the most discerning guests leave satisfied. This modern golf resort is of the highest quality; surrounded by a large fresh green stone pine grove which protects players from the wind and offers shelter from the sun. It has been presented with a great many major awards and no guest can ever possibly forget the beautiful virgin beach with its fine sand lined with green vegetation and accessible on foot or by golf cart.



Hotel La Baja

Poloha hotelu uvede hosty v absolutní údiv. Jako orlí hnízdo, postavené na výsostné pozici na útesu nad otevřenou zátokou s příjemnou z části vulkanickou písčnou pláží, nabízí útočiště nenapravitelným romantikům.

Magické místo s nepředstavitelným výhledem na otevřené moře, který je ze všech míst hotelu servírovaný ke snídani, obědu, aperitivu, večeři i nočnímu posezení. Nádherná obloha mění své barvy, které tónují mořskou hladinu. Podmanivý západ slunce, rodinná atmosféra hotelu, vyhlášená kuchyně či široká nabídka volnočasových aktivit už jen dotvářejí celkový dojem dokonalosti, za kterou se klienti rádi vracejí. Každá další návštěva je neméně sugestivní, vždy naplní vzletným pocitem volnosti vysoko nad realitou světa.

Guests to this hotel will be absolutely astonished by its location. It is reminiscent of an eagle's nest built on the cliff above an open bay with a lovely partly volcanic sandy beach. Incurable romantics will love it. The location of this hotel is simply magical. It provides an incredible view to the open sea from everywhere; guests can savour it at breakfast, lunch, when taking an aperitif, at dinner as well as when simply relaxing at night. The gorgeous sky changes colour and tints the sea. Captivating sunsets, family atmosphere, acclaimed cuisine and a wide range of leisure pursuits create a flawless image for this hotel. Which explains why clients keep coming back. Every subsequent visit is as memorable as the first and the sense of freedom felt by being so far away from everyday reality is something people never tire of.



Le Dune Ingurtosu

Oáza klidu v původních budovách opuštěného těžebního skladu uprostřed pouštního údolí. Okolní scenérie jsou důkazem toho, jak jemně kouzelná až dojemná může krása přírody být.

Šedé kamenné budovy tohoto originálního komorního hotelu dekorované zlatou omítkou, stojící na netknutých zlatavých písčitých dunách, byly v roce 1985 prohlášeny národní památkou. Ve fantaskní krajině hlučného ticha je klidné možné potkat sardského jelena, scházejícího z okolních dubových lesů k moři. Lahodné pokrmy místní kuchyně, pýchy resortu, jsou servírované se sugestivním výhledem na pláž. Hotel má velmi příhodnou polohu pro objevování přírodních krás či památek jak ve vnitrozemí, tak na jižním pobřeží – doporučeným dopravním prostředkem je zde džíp.

A hidden oasis: the original buildings of an abandoned mining warehouse hidden in the middle of a desert valley. The surrounding scenery demonstrates how finely magical and touching the beauty of nature can be! The gray stone buildings of this original chamber hotel, decorated with golden plaster and standing on untouched golden sand dunes, was declared a national monument in 1985. In a surreal landscape filled only with the sounds of nature, it is still possible to come across Sardinian deer coming down from the surrounding oak forests to the sea. Delicious local cuisine, the pride of the resort, is served with a spectacular view of the beach. The Hotel's location is very convenient for exploring the natural beauty and heritage of the area – both inland and on the south coast. Jeeps are the recommended means of transport.



ROMANTIKA
V POUŠTI





© Regione Autonoma della Sardegna

ORISTANO – SARTIGLIA

Ve dnech karnevalu, každý rok již po mnoho generací, skrývají jezdci na zdobených koních své tváře za masky. Ani muž ani žena, stvoření oblečené do tradičního barevného kroje ozdobeného zlatými a stříbrnými šperky se vydává na jízdu za štěstěnou, symbolizovanou bílou hvězdou. Průvod lidí hlasitě povzbuzujících jezdce a zvuk slavnostního pochodu doprovázeného bubny přenesou diváka do dávných dob středověku.

ELEGANCE VERSUS THE ELEMENT ORISTANO – SARTIGLIA

During the annual carnival, for many generations, riders on decorated horses hide their faces behind masks. Neither man or woman, a creature dressed in traditional colour folk costume embellished with gold and silver jewellery, embarks on a journey to find its fortune, symbolized by a white star. A parade of people loudly cheering the riders on and ceremonial march music accompanied by drums take every spectator back to the Middle Ages.

BOSA – KARNEVAL

Zdejší karneval probíhá živelně a má mnoho výkladů prapodivné symboliky. Účastníci karnevalu v ženském smutečním oděvu s tvářemi umouněnými ohořelým korkem a s figurkami panenek v náručí prosí o mléko. Panenka symbolizuje karneval právě narozený a již umírající hladem. Všichni se tak snaží udržet ho při životě minimálně do večera, kdy vládnoucí černou barvu vystřídá bílá. „Smuteční kolorit“ doprovází všudypřítomný smích a veselí.

BOSA – KARNEVAL

The local carnival runs quite unrestrained and there are many interpretations of its curious symbolism. Some carnival participants beg for milk, clothed in ladies mourning dress, faces grimy with charred cork and clutching dolly figures in their arms. The doll symbolizes the carnival which has just been born and is already dying of hunger. Therefore, everyone is trying to keep it alive, at least till evening, when the ruling black colour will be replaced by white. The „mourning atmosphere“ is accompanied by ubiquitous laughter and gaiety.



© Cristiana Verazza

Elegance versus živel

Ardia di Sedilo

Ardia je pro jezdce osobní výzvou, zkouškou odvahy a šikovnosti, procesí je vedeno mírumilovným vůdcem, je to obřad vítězství nad strachem, bitva bez rivalů, závod bez vítězů, zkouška trpělivého čekání – dokonalá metafora samotného života.

Hlučné slavnostní výstřely z dobových pušek započínající jedno z nejvýznamnějších rituálních jezdeckých procesí Sardinie na počest světců. Dusot kopyt vznešených koní prolínající se se zvoněním ozdob zavěšených na sedlech, hudební doprovod a hlasité povzbuzování přihlížejícího davu je strhující podíva-

Ardia poses a personal challenge for riders, a test of their courage and skills. The parade is headed by a peaceful leader; it is a ceremony of victory over fear, a battle without rivals, a race with no winners, a test of patient waiting – a perfect metaphor for life itself. Noisy ceremonial shots from period rifles open one of the most important ritual riding parades in Sardinia, a procession in honour of the saints. The beating of hooves from noble horses mingled with the ringing of ornaments

nou, která se každoročně koná 6. a 7. července v celé Sardinii. Největší je však v městečku Sedilo, konaná na počest císaře Costantino il Grande, známého jako Konstantin I. Dvoudenní rituál je následován dlouho do noci trvající slavností se zpěvem a vínem a 3. den jezdce napodobuje místní mládež.

hung on their saddles, music, and loud cheers from the crowds watching the whole scenery, provide a fascinating show, which takes place each year on 6th and 7th July throughout Sardinia. The largest one however takes place in a small town called Sedilo. It is held in honour of Emperor Costantin il Grande, known as Constantin I. The two-day ritual is followed by a celebration full of singing and wine drinking late into the night, and on the third day, the riders are imitated by local youth.



© Associazione Santu Antinu – Sedilo



Nuoro a Vintrozemmi

The origins of the rough Barbagia region date back to the time of the mystic Nurag people. The traditions of this place are kept alive in folk festivals; the facades of houses recounting the story of both the strenuous ancient and modern history of its local people.

In the region steeped in contradictions, we find the highest situated vineyards producing both the most characteristic and famous wine Cannonau. Cities associated with the mysterious legends of bandits in the rugged inland of the Gennargentu mountain range which itself dramatically falls into the sea on the east, thereby shielding the unique beaches of the Orosei Gulf, which are frequently only accessible by sea. Considered to be one of the most beautiful places in the world. The romantic coves with its wild landscape make this resort a special place for an unforgettable holiday.

Drsný kraj Barbagia, jehož původ sahá už do doby mystických nurágů. Místo, v němž se tradice udržuje v lidových slavnostech a fasády domů vyprávějí nelehkou historii obyvatel.

Kraj plný protikladů, nejvýše položené vinice plodící nejcharakterističtější víno Cannonau, města spojená s tajemnými legendami o banditech ve vnitrozemí horského masivu Gennargentu, na východě strmě padajícího do moře a chránícího tak jedinečné pláže zálivu Orosei přístupné pouze z moře. Romantické zátoky považované za jedny z nejkrásnějších míst na světě, stejně jako divoká krajina, činí z této oblasti ojedinělé místo nezapomenutelné dovolené.



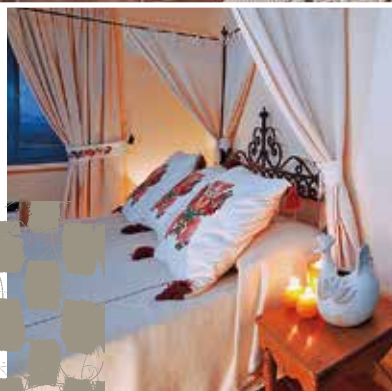
Su Gologone Experience Hotel

Ukrytý v srdci Sardinie, oblasti bohaté na tradici a historii, kde vzduch voní myrťou a rozmarýnem, vévodí tento jedinečný hotel zahradě s bujnou vegetací a nádherným výhledem na okolní hornatou krajinu.

Mystické místo zrozené stejně jako původní vyhlášená restaurace z filozofie jednoduchého, střídavého a prostého života, zpestřeného silnými a opravdovými chutěmi a vůněmi ovčích sýrů, na ohni pečeným masem, křupavým chlebem a ručně dělanými těstovinami. Galerii chutí a vůní doplňuje originální umění, jímž majitelka vdechuje tomuto komfortnímu butik hotelu s neopakovatelnou a nezaměnitelnou atmosférou styl i duši. Hotel působí jako umělecký šperk skrytý uprostřed drsné, divoké přírody.

This unique hotel is a hidden gem situated in the very heart of Sardinia, in a region steeped in traditions and history. The local air is scented with myrtle and rosemary, a dominant feature inside its which dominates its lush garden which boasts a delightful view to the surrounding mountainous landscape.

This mystical place, as well as the original renowned restaurant, is based on the philosophy of a modest and simple life, interspersed with the strong and true tastes and smells of sheep cheeses, spit roasted meat, crunchy bread and homemade pasta. The gallery of tastes and smells is complemented by a selection of original artwork. The hotel owner injects style as well as spirit through art into her cosy boutique-hotel which boasts an unrivalled and unmistakable atmosphere. This hotel is an artistic rare find hidden in amongst rugged countryside.



TASTE OF SARDINIA

Unique basic tastes, simple preparations, enticing aromas, new experiences, perfect harmony. A rich and varied pantry full of the freshest ingredients is provided here by nature itself. Traditionally recognized as the key principle of ubiquitous enogastronomy are "chilometro zero" – locally sourced seasonal ingredients. The naturally harmonious balance between food and wine has been considered a local heritage for centuries, like a rough diamond that every Sardinian shapes according to his or her individual taste. The proud Sardinian people are happy to share their wealth with tourists in their restaurants, taverns, even on farms and at numerous festivals. This principle, which many nations strive to come back to, has been preserved to an almost absolute extent here, on the island. The philosophy of healthy eating is reflected in the happy and smiley faces, including the wrinkled ones of centenarians who are no rarity here. So cheers to a hundred years!

Bohatou a pestrou spíží nejčerstvějších surovin je zde příroda sama. Tradičně uznávaným klíčovým principem všudypřítomné enogastronomie je „chilometro zero," místní sezónní suroviny.

Přirozeně harmonický soulad mezi jídlem a vínem je po staletí děděný surový diamant, jenž si každý Sard vybrušuje dle individuálních chutí. Hrdí Sardové se o toto bohatství

rádi podělí i s turisty ve svých restauracích, tavernách i na farmách a při četných slavnostech. Na ostrově se tento princip, ke kterému se mnoho národů snaží vrátet, v téměř absolutní míře dochoval. Zdravá filozofie stravování se odráží ve spokojených a usměvavých, ač vrásčitých, tvářích stoletých starců, kteří zde nejsou žádnou zvláštností. Tak na zdraví a do 100 let!

Jak chutná Sardinie

Jedinečné základní chutě,
jednoduché úpravy,
lákavé vůně, nové prožitky,
dokonalá harmonie.



Supramonte, bílá vápencová krajina rozdrásaná hlubokými průrvami, úzkými roklemi, hlubokými propadlinami a jeskyněmi, s širokými náhorními plošinami a strmými skalními stěnami členěnými tisícimetrovými vrcholy hor. Nejhlubší vrásku v podobě kaňonu Su Gorropu do téhož kruté a nehostinné krajiny vytesávají po 200 miliónů let přírodní živly.

K atraktivitě oblasti přispívají i četné prehistorické památky z doby nurágů a autentické pastevecké usedlosti po staletí izolované od civilizace.

Pohoří Supramonte ukrývá v útrokách nenápadného skalního masivu světovou raritu, Tiscali, pozůstatky kompletní nurágské osady uprostřed hluboké krasové propadlině.

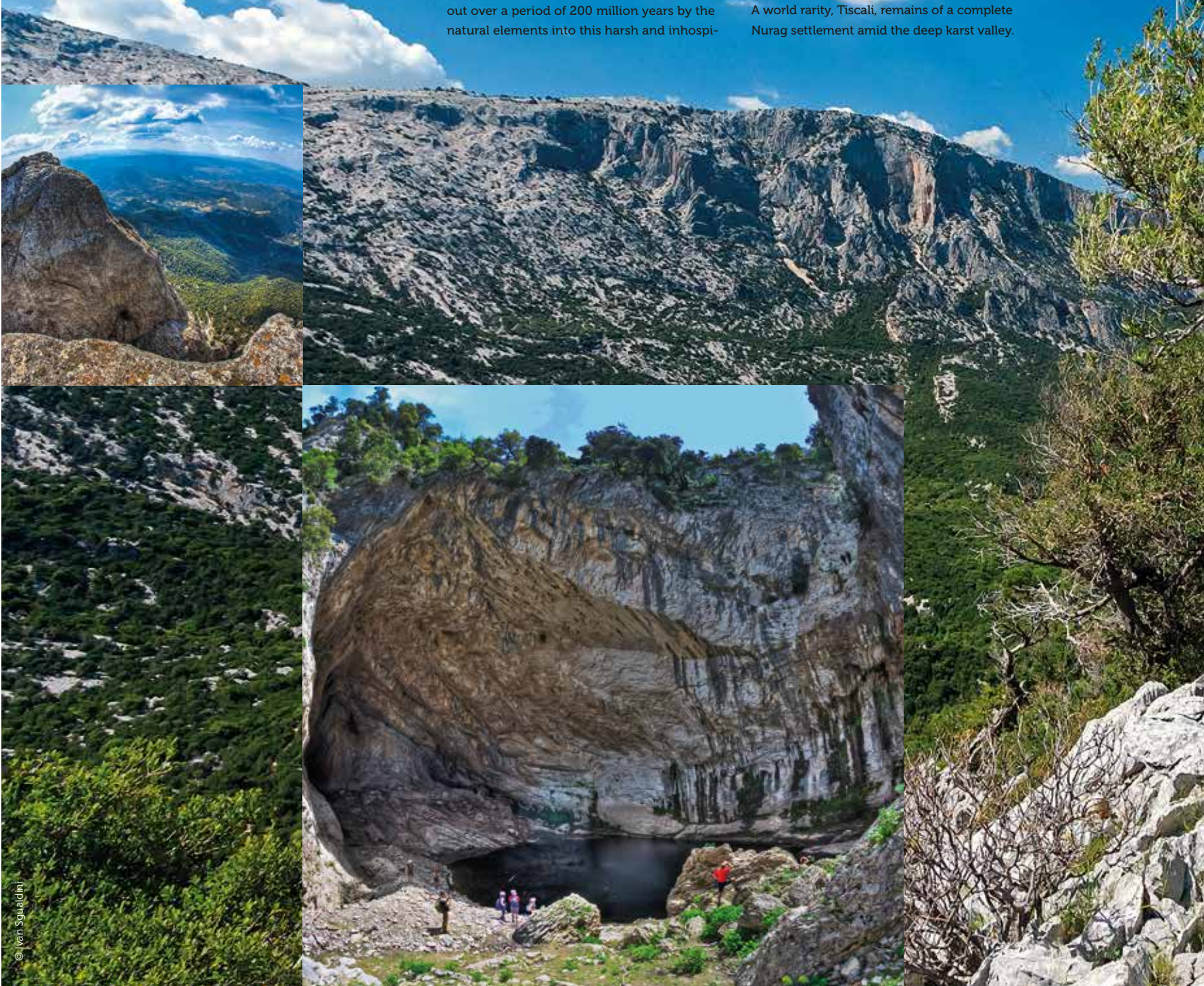
Perly vnitrozemí

PEARLS OF INLAND

Supramonte is a white limestone landscape torn apart by deep ravines, narrow gorges, deep crevices and caves, with large plateaus and steep cliffs segmented by thousand-metre high mountain peaks. The deepest wrinkle, known as the canyon Su Gorropu, was carved out over a period of 200 million years by the natural elements into this harsh and inhospitable

landscape. Numerous prehistoric monuments from the period of the Nurag people and authentic pastoral farmsteads isolated for centuries from civilization, also enhance attractiveness of this area.

The Supramonte mountain range is hidden in the belly of an inconspicuous rock massif. A world rarity, Tiscali, remains of a complete Nurag settlement amid the deep karst valley.

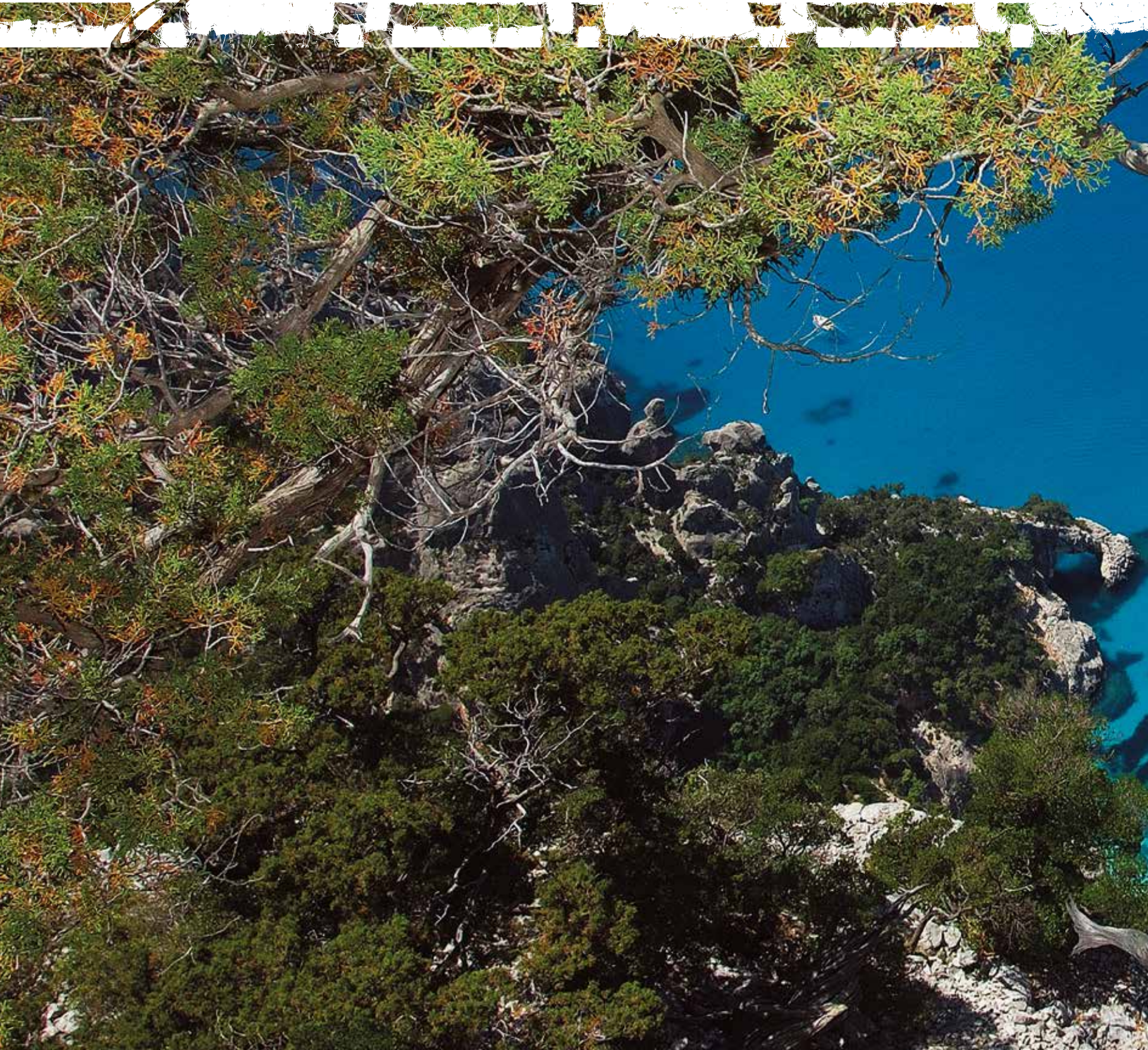




Ogliastra

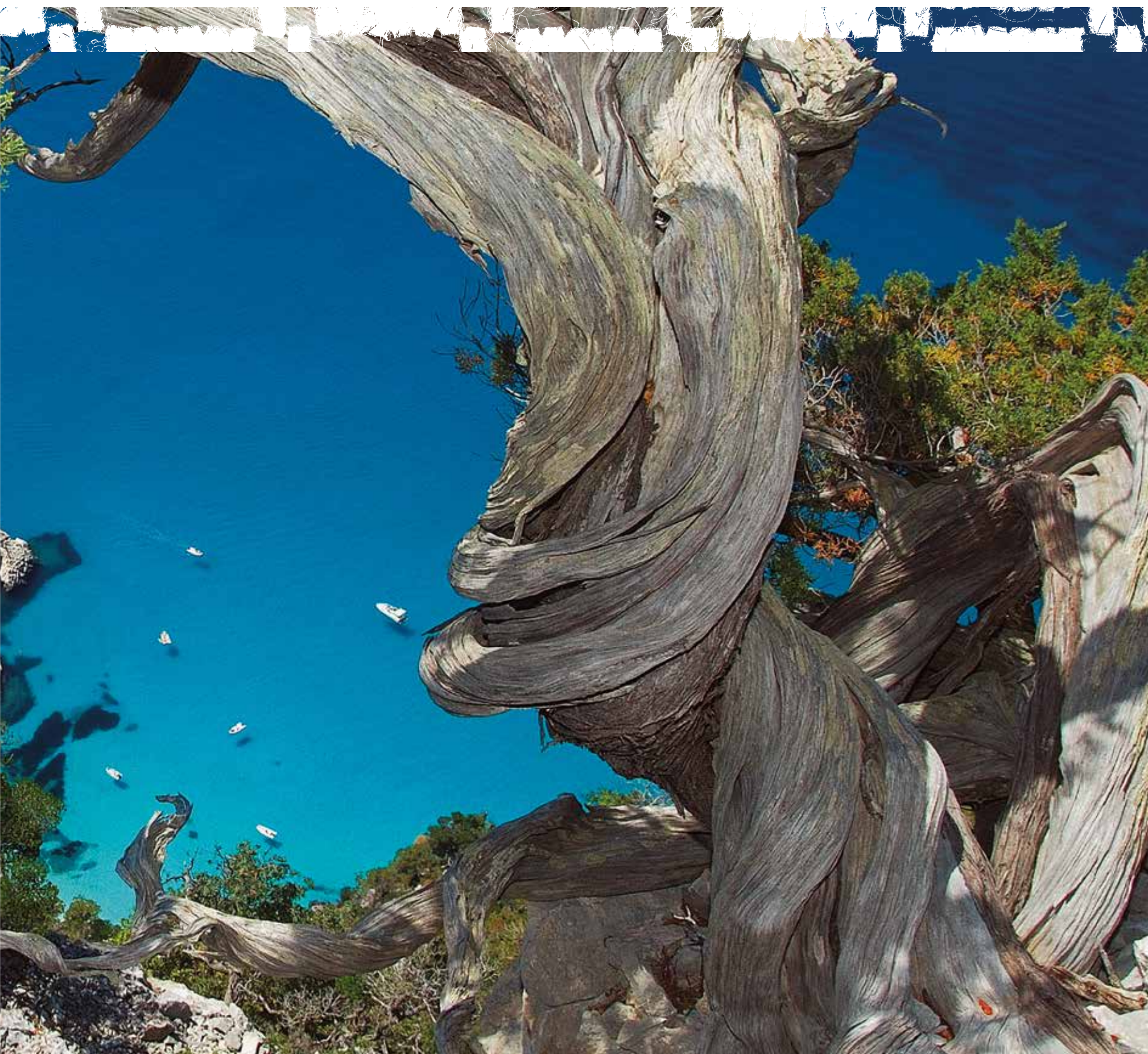
Ogliastra is a seaside amphitheatre boasting awe-inspiring views of natural beauty, unspoiled beaches and a rugged rocky coastline adorned with mysterious caves. The diversity of both the flora and fauna in local mountains is equal in richness to the underwater sea life.

One of the most distinctive regions in Sardinia and situated on the east coast, Ogliastra is of worldwide importance for its archaeological sites and museums demonstrating the rich history of the land. Remarkable rock formations decorating the shore of a beautiful crystal sea, rich colours of nature and the scent of local delicacies will ensure each and every visitor is enamored. Meanwhile, the highly attractive climbing routes present a challenge not only for alpinists. Motor boats and jeeps are the recommended means of transport here.



Ogliastra je přímořským amfiteátre vystavujícím na odiv přírodní krásy nedotčených pláží a divokého skalnatého pobřeží s tajemnými jeskyněmi. Rozmanitost flóry i fauny místních hor si nezádá s bohatstvím života pod mořskou hladinou.

Jeden z nejsuggestivnějších krajů Sardinie je celosvětově významný pro archeologická naleziště a muzea dosvědčující bohatou historii kraje. Jedinečné skaliskovité útvary dekorující pobřeží překrásně křišťálového moře, syté barvy přírody a vůně delikates se zapíší hluboko do srdce každého návštěvníka. Výzvou nejen pro alpinisty jsou velmi atraktivní lezecké cesty. Doporučeny jsou zde motorové čluny a džípy.



Hotel La Bitta

Nechte se svést... Krásná vila na břehu moře, která se na dlouho zapíše do vzpomínek na kouzelnou dovolenou. Fantastický hotel, ochotný personál, nádherná poloha. Snídaně za šumění křišťálového moře. Poezie.

Tradiční a diskrétní hotel přímo na pláži, vhodný pro moderní cestovatele i nekonečně romantické duše. Oáza pro dokonalý odpočinek, kde tělo najde klid a mysl svou rovnováhu. Menší, stylový hotel s domáckou atmosférou nabízí klientům vysoce profesionální služby. Řadí se mezi nejlepší hotely v celé oblasti Ogliastry. Kouzelné divoké pláže Cala Mariollu, Cala Goloritzè, Cala Luna patří k nejhezčím světovým plážím. Přidanou hodnotu tvoří centrum i autentický přístav v Arbataxu a nedaleké městečko Tortoli.



Allow yourself to be swept off your feet at this lovely villa on the sea coast. You are sure to cherish the memory of any holiday spent here forever. A marvellous hotel, accommodating staff and fabulous location. Have breakfast while listening to the crystal clear sea. Simply heaven on earth.

The traditional and discreet Hotel La Bitta stands right on the beach and caters both for the modern-day traveller as well as eternally romantic spirits. It is an oasis of perfect relaxation, where one's body finds peace and one's soul becomes balanced. This smaller, stylish hotel with a homely atmosphere provides highly professional services and ranks as one of the best hotels in the Ogliastro region. The enchanting unspoilt beaches of Cala Mariollu, Cala Goloritzè, Cala Luna are among the most beautiful in the world. Other attractions include the centre and authentic port of Arbatax and the nearby little town of Tortoli.



Lanthia Resort

Moderní designový hotel s kuchyní zaměřenou na vysokou gastronomii v sardinském pojetí je vyhledáván romantickými dušemi a je častým hostitelem svateb a slavnostních událostí.

Hotel je příkladem dokonalé harmonie moderních trendů cestování s bohatou tradicí lokality. Hosté si mohou vychutnat to nejlepší z místní kuchyně na originální, vzdušné venkovní terase, jejíž čisté linie jakoby plynule splývají s okolní krajinou. Hlavní předností tohoto hotelu jsou však profesionální služby a osobní přístup veškerého personálu i jeho samotných majitelů z rodu zakladatelů nejstarší vinice v kraji, kteří hotel i osobně vedou a svým hostům servírují celou paletu svého rodinného pokladu.



This modern design hotel provides top-notch culinary delights based on Sardinian cuisine and is a much sought-after venue among romantic souls, frequently hosting weddings and ceremonial events. The hotel is an example of the perfect balance of modern travel trends and its traditional locality. Its guests can enjoy the most delicious local cuisine on an airy outside terrace, boasting a landscape where the sea blends perfectly with the surrounding countryside. The hotel's main selling points, however, are its professional services, the individual approach adopted by all staff members including the owners themselves who hail from the founders of the oldest vineyard in the area. They personally run their hotel and serve their guests a wide range of their family treats.

Hotel Club Saraceno

Saraceno je královstvím bezstarostné dovolené, kde sport a příroda a dobré jídlo vyplní každý okamžik. Pro mnoho stálých klientů představuje lásku na první pohled, které často zůstávají věrní.

Celý areál hraje barvami rozkvetlých keřů a svěže vonících květin. Příjemnou náladu podpoří to nejlepší z typické sardinské gastronomie. Bohatý hotelový program nadchne nejen děti, nenásilně rozproudí letní večery zábavnými show. Za přírodními krásami jednoho z nejpřitažlivějších pobřeží lze vyplout plachetnicí či motorovým člunem přímo ze soukromého mola u hotelové pláže. Pouze tak se dá opravdu vychutnat nezávislé objevování okouzlujících zákoutí a moře plné pestrobarevného života v absolutním soukromí.



Saraceno is a paradise ensuring a carefree holiday enhanced by sport, natural surroundings and delicious food. It was love at first sight for many regular clients who remain faithful to it.

The entire site is covered in blooming bushes and freshly scented flowers. And the delightful surroundings can only be enhanced by the very best of typical Sardinian cuisine offered here. The hotel's impressive range of activities will not only appeal to children; its entertainment shows also liven up summer nights. Awe-inspiring natural sights are accessible by sail or motor boat from a private pier by the hotel's beach. This is the only perfect way to enjoy an independent, absolutely private discovery of charming beauty and colourful sea life.



Pokladnice přírody

Poznat Ogliastru znamená vystoupat do hor Gennargentu s nejvyšší horou Punta La Marmora (1834m), obdivovat svěží bystřiny přecházející v úchvatné vodopády, projít se stezkami ztrácejícími se ve středomořském porostu, pozorovat jeleny, muflony, lišky, divočáky, říční raky či nad hlavou kroužící jestráby, káňata, sokoly a orly.

Majestátní pohoří na jaře a v létě zrcadlí svou něžnou tvář vybarvenou pestrými květy divokých růží a pivoňek na hladině jezera Flumendosa obklopeného jehlanovitými skalními útvary. Fascinující výhledy z horské krajiny na širé moře téměř na dosah ruky probouzí silné emoce.

TREASURY OF NATURE

To experience Ogliastra means to climb up to the Gennargentu mountains with the highest peak Punta La Marmora (1834 m), admire the fresh streams merging into breathtaking waterfalls, walk the paths with faded Mediterranean vegetation, watch deer, mouflons, foxes, wild boars, river crayfish or hawks, buzzards, falcons, and eagles circling over your head.

In spring and summer in Lake Flumendosa, majestic mountains mirror its gentle face, coloured by manifold flowers of wild roses and peonies, surrounded by pyramidal rock

formations. The awe-inspiring views from the mountain landscape to the open sea, which appears almost within arm's reach, conjures up powerful emotions. We encounter a true treasure in the splendid beaches of Cala Luna, Cala Goloritzè, Cala Sisine and many more, guarded by the highest cliffs of the Mediterranean. The bottom of the lively sea which bathes them is covered in a colourful carpet of grass and shellfish. It's easy to see how this location has become synonymous with a renowned paradise for divers.

formations. The awe-inspiring views from the mountain landscape to the open sea, which appears almost within arm's reach, conjures up powerful emotions.

We encounter a true treasure in the splendid beaches of Cala Luna, Cala Goloritzè, Cala Sisine and many more, guarded by the highest cliffs of the Mediterranean. The bottom of the lively sea which bathes them is covered in a colourful carpet of grass and shellfish. It's easy to see how this location has become synonymous with a renowned paradise for divers.

Jižní pobřeží

Endless white sand dune beaches timbered with pine groves and lush vegetation. Lagoons which turn flamingo-feather pink and a crystal clear sea.

The capital city of Cagliari is both a cultural-historical as well as commercial centre. Coupled with a lagoon which houses a living Mediterranean ecosystem museum, and historical Pula which bustles during its summer evening performances, the highly diverse Nora archaeological site appeals to every visitor. Similarly, Villasimius is a lovely place for an evening stroll. Each hotel or villa is located in a unique area, with something special to offer. What unites them are their first class services and facilities.



Nekončící bílé pláže s písečnými dunami, roubené piniovými háji, četné laguny zružovělé perím plameňáků a křišťalově průzračné moře hrající jasnými barvami, jeho šumění...

Hlavní město Cagliari je živým kulturněhistorickým i obchodním centrem. Archeologická lokalita Nora v kombinaci s lagunou, jež hostí živé muzeum středomořského ekosystému a historickou Pulou, která v létě ožívá večerními vystoupeními, osloví svou rozmanitostí snad každého návštěvníka. Stejně tak Villasimius lze doporučit k večerním procházkám autentickým městečkem s prázdninovou atmosférou. Všechny hotely jsou něčím odlišné, jejich spojnicí je však špičková úroveň služeb.



Forte Village Resort

***** / *****

Nechte o sebe pečovat od rozbřesku do svítání.
V klenotu Sardinie, kouzelném světě pro sebe sama,
zacíleném na maximální naplnění představy o luxusní
dovolené plné výjimečných zážitků.

Továrna na splněné sny, držící se na špici prestižní soutěže Travel Awards již po více než desetiletí,
je zosobněním noblesy a elegance. Gourmet restaurace nabízejí nejúžasnější lahodné speciality,
servírované kuchaři oceněnými michelinskou hvězdou. Nejkomplexnější lékařsky podložené
wellness terapie mají za cíl své hosty nehorázně hýčkat, aby se mohli uvolněně bavit dokonalými
denními i večerními programy. Pro sportovněji založené zde proslulé akademie organizují
neuvěřitelně široké spektrum aktivit, které jsou vedené hvězdami světového sportu.



TOVÁRNA
NA SNY



Allow yourself to be pampered 24/7 in the jewel of Sardinia. A magical work created just for you, committed to delivering memories you will cherish forever. A dream come true, Forte Village Resort, has dominated the prestigious Travel Awards competition for more than a decade. It is the embodiment of grace and elegance. A number of gourmet restaurants offering the best delicious specialities created by Michelin star chefs and the most complete medically based spa treatment pamper guests to the resort providing them with all the amenities to spend carefree days and enjoy the evening programme offer. Renowned academies run by world famous sports stars provide an incredibly wide range of activities for those inclined to more active leisure activities.



Chia Laguna Resort – Hotel Laguna

Resort vyhlížející na jedinečnou scenérii, tvořenou vyhlášenými plážemi s dunami se zlatým pískem omývaným průzračnou tyrkysovou vodou. Místo jako stvořené pro exkluzivní dovolenou, romantickou svatbu i kongres.

Oáza komfortu v rozlehlé zahradě provoněné středomořskou zelení je ideálním cílem pro klienty vyhledávající odpočinek i pestrou nabídku kvalitních služeb nepostradatelných k prožití aktivní dovolené. O přátelskou atmosféru celého resortu dbá ochotný personál. Jedinečný zážitek z nezapomenutelné dovolené obohatí chutě místních specialit, vykouzlených pod taktovkou vyhlášeného šéfkuchaře, servírovaných v mnoha restauracích či přímo na pláži. Poklidnou atmosféru rozvíří večerní show nebo párty na pláži.

An extraordinary paradise on earth. The resort overlooks the unique scenery of famous beaches with golden sand dunes and clear turquoise water. A perfect setting for an exclusive holiday, romantic wedding or congress.

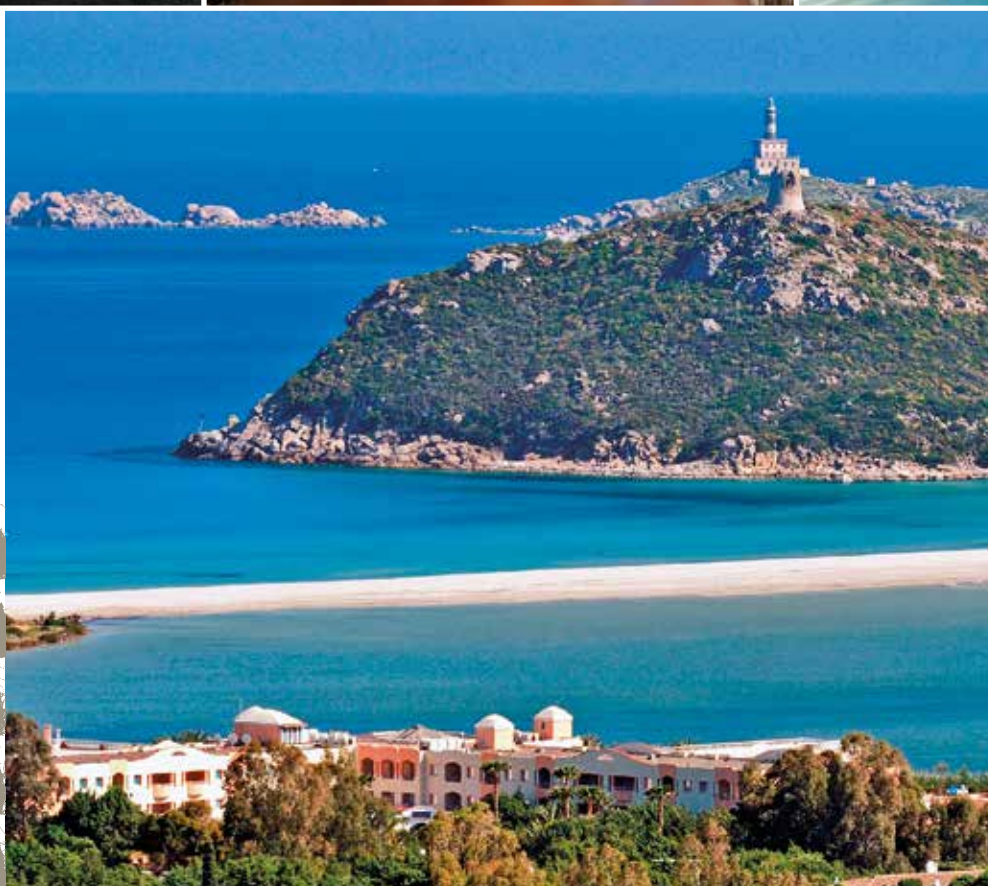
This sanctuary of comfort situated in a large garden scented with Mediterranean vegetation is the ideal place for those in need of a rest while also requiring the full range of top-notch services for an active leisure holiday. Enthusiastic staff ensure a friendly atmosphere emanates throughout the resort. Delicious local specialities made by highly acclaimed chefs, served in a number of restaurants or directly on the beach only enrich the unique experience of an unforgettable holiday. The peaceful atmosphere can be complemented by taking in an evening show or heading to a beach party.



Hotel Pullman Timi Ama Sardegna

Timi Ama vítá hosty uprostřed okouzující chráněné oblasti Capo Carbonara, na břehu přírodní laguny osídlené růžovými plameňáky, mezi turistickým přístavem městečka Villasimius a úchvatnou pláží Porto Giunco.

Hotel vděčí za své jméno zdejší legendě o lásce a za svůj palácový vzhled architektury inspirované maurským stylem. Vůně nejvybranějších specialit servírovaných v restauracích pod širým nebem či v restauraci přímo na pláži omámí smysly labužníků. Neodmyslitelnou dominantou vyhlášeného pobřeží lemovaného nejbělejšími plážemi s jemným pískem je mocně vyhlížející aragonská věž, vyzývající ke zdolání. K romantickým procházkám láká promenáda městečka Villasimius večer oživujícího živou hudbou a tancem.



Timi Ama welcomes guests in the middle of the breathtaking protected area of Capo Carbonara, on the shore of a natural lagoon inhabited by pink flamingos, nestled between the little town of Villasimius, a tourist port and the delightful Porto Giunco beach. The hotel's name is derived from a local legend about love while its palatial look stems from architecture inspired by Moresque style. The gourmet in you will be mesmerized by the aroma of the most delicious specialities served in restaurants or under an open sky directly on the beach. Lined with the whitest beaches with fine sand, the coast is dominated by the Aragon tower just waiting to be conquered. Meanwhile the promenade of the little town of Villasimius is perfect for romantic strolls. Villasimius comes alive in the evenings with live music and dancing.

Vily Is Morus

Vily Is Morus jsou synonymem klidu, pohodlí, soukromí a romantiky ukryté pod korunami borovic v rozlehlé zahradě s bazénem, soukromými plážičkami a hotelovou budovou ve vznešeném koloniálním stylu.

Komfortně vybavené vily dekorované tradičním sardinským stylem jsou bez kuchyní a nabízí se vždy s polopenzí a s hotelovým servisem. Odpočinek na soukromé pláži s jemným pískem nebo u bazénu s panoramatickým výhledem na moře pohladí duši a uvolní emoce. Vřelá péče personálu vytvoří pocit druhého domova s jedinečnou atmosférou. K aktivnímu odpočinku vyzývá nedaleké vyhlášené golfové hřiště Is Molas. Za zábavou, kulturou či nákupy lze nejbližše vyrazit do Puly nebo pak do hlavního města Cagliari.



Is Morus Villas are synonymous with quiet, comfort, privacy and romanticism hidden under pine tree tops in a vast garden featuring a swimming pool, little private beaches and elegant colonial style hotel building. The well-situated traditional Sardinian style villas come without their own kitchens and are always offered with half-board and hotel service. Relaxing on the private beach with its fine sand or by the swimming pool with a panoramic view of the sea, massages the body and soul. Meanwhile the jovial staff work hard to create the impression of a second home with a unique atmosphere. The famous Is Molas golf course is ideal for active leisure activities. Entertainment, culture and shopping are all at your fingertips in Pula or in the capital of Cagliari.



Vily Villas Resort

V blízkosti jedné z nejpoutavějších bílých pláží jihovýchodního pobřeží kontrastující s divokou přírodou, se nachází klidný elegantní vilový resort s privátními bazény, centrální hotelovou budovou i nabídkou hotelových služeb.

This quiet elegant villa resort with private swimming pools and a central hotel with hotel services is situated in the vicinity of one of the most divine white beaches on the south-eastern coast which stands out beautifully in contrast to the unspoilt countryside.

Large families as well as groups of friends who want to spend a quiet holiday in a beguiling destination providing the best care and delicious cuisine will definitely enjoy the facilities of this resort. Mediterranean sun, surrounded by healing silence, scented sea air, and facilities for active leisure activities or relaxation in the spa centre make for the perfect cocktail to restore the mind and body. Good quality entertainment programmes are available during the day while evenings are lived up by music.

Zázemí resortu ocení nejen větší rodiny, ale i skupiny přátel, kteří chtějí strávit klidnou dovolenou na kouzelném místě s tou nejlepší péčí a velmi dobrou kuchyní. Dny prozářené středomořským sluncem, rozezvučené blahodárným tichem a provoněné mořským vzduchem s možností aktivního odpočinku nebo relaxace ve wellness centru jsou těmi pravými ingrediencemi pro dokonalý koktejl regenerující tělo i duši. Přes den je možné využít decentní animační programy, večery ožívají příjemnou hudbou.



GRAND PROCESSION IN COLOURS OF FLOWER PETALS

From 1st to 4th May, the Feast of Sant'Efisio assembles the devoted to the Saint, the traditional dresses and the colours of entire Sardinia in a moving and grand procession. The cortege starts from the narrow streets of Stampace neighborhood in the centre of Cagliari, crowded with people and transformed into a carpet of flower petals, and reaches the beach of Nora, to return back to the small church from where it started. A very long pilgrimage with thousands of devout people from all over the island, who proceed on foot, on horseback or riding in the traccas, the old country carts drawn by oxen and decorated with fruit and flowers. It is not only the main religious, cultural and identity event of Sardinia, it is, above all, the fulfillment of a solemn promise made on 11th July 1652 by the city to its patron.



Velkolepé procesí v barvách okvětních lístků

Od 1. do 4. května spojuje svátek svatého Efisia věřící, tradiční kroje a barvy celé Sardinie v dechberoucí a velkolepé procesí. Průvod začíná ve čtvrti Stampace v centru Cagliari, v uličkách lemovaných davem přetvořených okvětními lístky v pestrobarevné koberce. Směřuje do Puly,

do kostela na pláži Nora, odkud se po mši vrací zpět do Cagliari, kde průvod započal. Jedná se o nejdelší pouť v Evropě, kterou tisíce oddaných vykonávají pěšky, jízdou na koni nebo se vezou na alegorických vozech zdobených květinami a ovocem, tažených párem majestátních volů.

Nejedná se pouze o jednu z největších slavností na počest náboženství, kultury a sardské identity, ale především o splnění slavnostního slibu učiněného v roce 1652 městem svému ochránci.

Město Cagliari, sardsky Casteddu, je jižní bránou Sardinie. Historická část Castello, výsostně se tyčící nad městem, ukrývá mezi svými hradbami nejen nejvýznamnější pamětihodnosti, ale také spleť malebných uliček s příjemnými lokály a terasy s fascinujícími výhledy na pobřeží a okolní laguny s různými plameňáky. Každá čtvrt města je výjimečná a dohromady tvoří

CASTEDDU – A HISTORIC CITY WITH A MODERN VIBE

The city of Cagliari, known in Sardinian as Casteddu, is the southern gateway to Sardinia. Well hidden within the walls of the historic Castello, which rises majestically above the town, are not only the city's most significant sites, but also a labyrinth of picturesque little streets with cosy trattorias and terraces that provide breath-taking views of the coast and nearby lagoons with pink flamingos. While each section of the town is uniquely distinct, they combine to form a myriad of exciting and lively opportunities and invite visitors to explore them in-depth. The Marina District with its succu-

rozmanitou, hravou kombinaci vybízející k hlubšímu prozkoumání. Čtvrť Marina s restauracemi nabízí pokrmů z ryb a mořských plodů sousedí s etnickou čtvrtí navazující na hlavní třídu Carlo Felice, rušnou tepnu města, po západu slunce zářící výlohami luxusních butiků světových značek. Kolorit města doladují zákoutí s romantickými kavárničkami, stylovými a de-

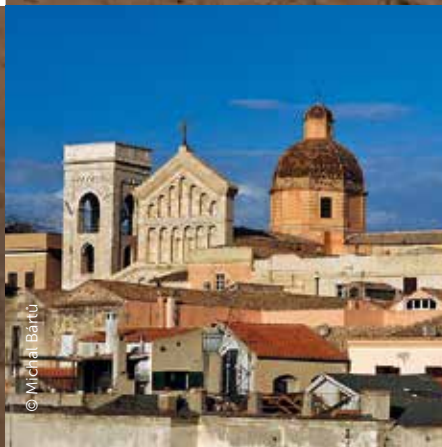
lent fish and seafood restaurants is adjacent to an ethnic quarter of town and is connected to Carlo Felice Street, a vibrant traffic artery that glistens when the sun sets on the shop windows of the luxurious brand boutiques. The city's atmosphere is enhanced by hidden nooks containing romantic cafés and stylish and designer stores that feature original pieces of art. The attractive 7-kilometre-long city beach of Poetto makes Cagliari an ideal holiday destination. Both the architecture, which spans several different periods across the millennia, and the modern lifestyle of the local people create an endearing mix of contrasts combined in one harmonic unit.

signovými obchůdky vyznačujícími se originalitou autorské tvorby. Atraktivní 7km dlouhá městská pláž Poetto činí z Cagliari dokonalou prázdninovou destinaci. Stejně jako architektura vystavená v různých dobách napříč tisíciletími, tak i současný životní styl místních obyvatel vládne kouzlem kontrastů ladících v dokonalý celek.



Casteddu

historické město s moderní duší



Cestování je hra

Hřmot silných motorů luxusních sportovních strojů působí v kontrastu s ospalou krajinou jako předení spokojeného kotěte. Komfortní limuzíny s elegantním řidičem zosobňují klišé „i cesta je cíl“.

Exkluzivita, pohodlí i pohled z ptačí perspektivy okénkem helikoptéry jsou jedinečným způsobem, jak si zpestřit dovolenou nadstandardním servisem. Dokonalou volnost pohybu, pocit naprosté svobody, soukromí a dobrodružství při objevování z pevniny nedostupného čaro-

TRAVELLING IS A GAME x

In contrast to the sleepy countryside, the roar of powerful engines from luxury sports machines is reminiscent of a purring kitten. Comfortable limousines steered by smart drivers embody the cliché „focus on the journey, not the destination“. Exclusiveness, comfort and a bird's-eye view from a helicopter window present an original way to make your holiday exceptional, taking advantage of

krásného a divoce vyhlížejícího pobřeží zajistí pouze pronájem člunu, jachty nebo plachetnice. Ať už loď slouží jako dopravní prostředek nebo základna celé dovolené, zajisté odhalí mnohé z pokladů, které zůstanou před zraky suchozemců navždy tajemstvím.

top-notch services. The absolute freedom of motion, feeling of complete freedom, privacy and adventure while exploring the fascinating, magical, wild looking coast, inaccessible from the mainland except by renting a boat, yacht or sailboat. Whether the ship serves as a means of transport or as your home for the whole holiday, it certainly reveals many of the treasures that will remain a mystery for the eyes of those you leave behind on dry land.



POSEIDON
SPORT FISHING
YACHT RENTAL

hotels & resorts
DELPHINA
un Amico in Sardegna
www.delphina.it



Moře a Delphina, to je nerozlučitelné spojení.
Mořská hladina je dosažitelná z hotelů pouze několika kroky.

Moře a DELPHINA

Delphina však dokáže své hosty dopravit na otevřené moře a zprostředkovat jedinečné zážitky z vodních radovánek. Rybaření, plachtění, osobní přeprava, výlety

Delphina and the sea are now an inseparable couple. Not content with the fact that all the hotels have, as the French say, "their feet in the water", Delphina provides transport for guests to the open sea and provides unique water adven-

na nedaleká souostroví a další služby mohou být zajištěny přímo z pohodlí hotelu. Vše pro maximální požitek ze smaragdové hladiny sardinského moře.

tures. Fishing, sailing, passenger transportation, excursions to nearby archipelago and other services can be arranged directly from the comfort of your hotel. All for maximum enjoyment of the emerald Sardinian sea.





Vy cestujete,
my se staráme

Pojistěte se na celý rok
a cestujte bez starostí!

Jsme skuteční specialisté na cestovní pojištění

- s nejširší pojistnou ochranou na trhu
- s unikátním konceptem péče a služeb před cestou, během ní i po návratu
- s vlastní asistenční centrálou dostupnou po celém světě 24 hodin denně, 7 dní v týdnu
- s Euro-centry v turistických destinacích řešícími nouzové situace přímo v místě pobytu
- se vstřícnou a bezkonkurenčně rychlou on-line likvidací škod do 7 pracovních dnů



SARDINIE V SRDCI KRÁLOVSKÝCH VINOHRAD
SARDINIA IN THE HEART OF PRAGUE'S ROYAL VINOHRADY



SARDINIE
LUX
WINE
DESIGN
GOURMET

Slovenská 5, Praha 2, Czech Republic
T +420 222 524 207 | E info@dishowroom.cz
Skype di.showroom
FB DI Showroom Sardegna
www.dishowroom.cz

RICCARDO LUCQUE

prezentuje Itálii v Čechách
presents Italy in Bohemia

La Collezione.cz



Spolupracujeme se SARDEGNA TRAVEL.
We cooperate with SARDEGNA TRAVEL.



www.sardinie.cz



LA FINESTRA
IN CUCINA



IL MERCATO

